

MERCREDI 9 JUILLET 1975

Musique et danse d'été



André Isoir, organiste, ce soir à l'Oratoire St-Joseph.

L'organiste français André Isoir présentera ce soir, à 20 h 30, le quatrième récital de la série présentée par "Les Concerts spirituels" à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal.

André Isoir, né le 20 juillet 1935, fit ses études musicales à l'école César-Franck où il fut notamment l'élève d'Edouard Souberbielle. Il entre ensuite au Conservatoire national supérieur où il obtint, à l'unanimité du jury, le Premier prix d'orgue et d'improvisation en 1960 dans la classe de Rolande Falcinelli.

Il est ensuite lauréat de plusieurs concours internationaux à St. Albans (Angleterre), où lui est dé-

cerné le Premier prix en 1965, puis à Haarlem (Hollande), où il est vainqueur pendant trois années consécutives (1966, 67 et 68), remportant ainsi le "Prix Challenge". Il est le seul Français à avoir obtenu cette distinction depuis la fondation du concours en 1951.

Titulaire du grand-orgue de l'église Saint-Germain-des-Près, à Paris, il est également professeur d'orgue aux conservatoires d'Angers et de Versailles.

Il a enregistré une vingtaine de disques pour les firmes Calliope, Erato, SM et Vox; ce qui lui a valu d'obtenir le Grand prix du disque en 1972, 73, 74 et 75. Il s'est vu décerner, en février 1974, le Prix

de composition des amis de l'orgue pour ses variations sur un Psalme huguenot.

Pour son récital, le 16 juillet, André Isoir présentera une soirée de musique française; une rétrospective historique allant de Nicolas de Grigny à Jehan Alain en passant par César Franck et Louis Vierne. André Isoir terminera son récital par une improvisation sur un thème soumis par l'auditoire.

Concerts d'Orford à Radio-Canada

Pour la septième année consécutive, Radio-Canada effectuera cette année l'enregistrement des concerts publics du Centre d'art des Jeunes-musiciens du Canada. Ces concerts auront lieu aujourd'hui et les mercredis 16 juillet et 6 août, et seront radiodiffusés au cours de la saison prochaine au réseau FM de Radio-Canada.

Le concert de ce soir met en vedette Laurien Laufman, violoncelle, et André-Sébastien Savoie, piano, dans des œuvres de Bach, Brahms, Hindemith, Messiaen et Davidoff.

Voici par ailleurs le calendrier de la quatrième semaine de manifestations musicales du Festival Orford 1975.

Mardi, 15 juillet, 20h30, salle Gilles-Lefebvre: "Cours public", Gérard Souzay, baryton: "La mélodie française".

Mercredi, 16 juillet, 20h30, salle Gilles-Lefebvre: "Concert d'été de Radio-Canada": Lise Boucher, pianiste. Programme: Caprice sur le départ de son frère bien-aimé (J. S. Bach); Sonate en ré majeur, no 17, K. 576 (W. A. Mozart); Deux Rhapsodies op. 79 (J. Brahms); Six études pour le piano (2e recueil) (C. Debussy); Bourrée française (E. Chabrier).

Jeudi, 17 juillet, 20h30, salle Gilles-Lefebvre: "Concerts des étudiants".

Vendredi, 18 juillet, 21 heures, salle Gilles-Lefebvre: "Concert de faculté", Ako Ito, Henri Dorigny,

guitares. Programme: Thème et 5 Variations op. 57 (A. Diabelli); Suite française op. 61 (J. Duarte); Suite pour 2 guitares (J. B. Marella); La Hongroise (I. Presti); Pavana-Capricho (I. Albeniz); Tarentelle (P. Petit).

Samedi, 19 juillet, 16 heures, abbaye St-Benoît-du-Lac: "Concert à l'Abbaye": Chorale Orford, direction: Marcel Laurencelle. Programme: Magnificat (M. A. Charpentier); Offertoire (Extrait du Requiem) (G. Faure); Messe Solennelle (G. Litaize).

Samedi, 19 juillet, 20h30, salle Gilles-Lefebvre: "Série Internationale", Félix Leclerc, chansonnier.

Dimanche, 20 juillet, 16 heures, salle Gilles-Lefebvre: "Dimanche des jeunes interprètes".

(Il est possible de faire des réservations pour le concert du samedi soir seulement au numéro de téléphone suivant: (819) 843-2981.)

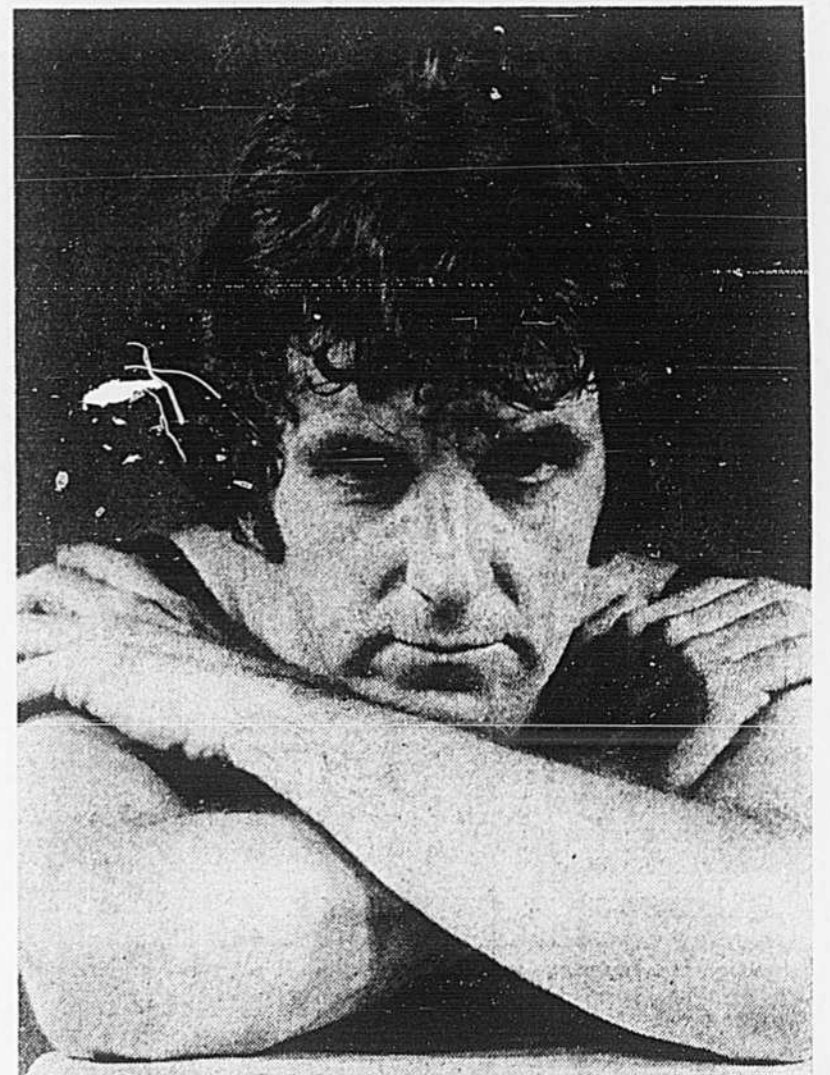
Danse '75 à Claude-Champagne

Michel Boudot présente, les 15 et 16 juillet, les deux premières représentations de son spectacle "75" à la salle Claude-Champagne de l'école de musique Vincent D'Indy.

Les chorégraphies au programme varient dans tous les styles de danse: ballet classique, ballet jazz, ballet moderne, folklore, et comédie musicale. Outre les chorégraphes signés par Michel Boudot, on pourra y voir des créations de: Richard Silver, Chantal Belhumeur et Georges Juriga.

Les danseurs solistes invités à danser ces chorégraphies sont: Kathy Beaver, Ludmilla Juriga, Betty Todd, Claudette Emond, Reynald Rabu, Georges Juriga, Roland Provost et Barbara Boudot. Ils seront secondés par une équipe d'une vingtaine de danseurs.

Le programme est constitué de: "Calixa '75", "Eternel Triangle", "Olympique '76", "Rêves", "Inigi,



Michel Boudot présente "Danse '75" à Claude Champagne.

"Ragtime", "Confit", et d'un "Hommage à Gershwin". Les éclairages sont conçus par Michel Dozois, tandis que Michel Bourgault assure la régie du spectacle.

Les représentations des 15 et 16 juillet étant déjà à guichet fermé, la direction de "Danse '75" tient à rassurer le public que des représentations additionnelles seront cédulées durant les mois d'août, septembre et octobre.

Club de l'Âge d'Or
Dumoulin & Choquette Inc.
4560, rue Saint-Denis
VOYAGES D'ÉTÉ 1975

- L'Ouest Canadien (24 jours)
- Atlantic City, N. J. (2 voyages de 6 jours)
- Wildwood, N. J. (6 jours)
- Cape Cod, Mass (6 jours)
- Virginia Beach, Virginia (11 jours - 2 jours New York, 2 jours Washington)

(*"Il n'est pas nécessaire d'être membre"*)

DANSE CONTINUELLE
Vendredi, samedi, dimanche, 8 hp.m.
"L'Âge d'Or" reçoit les 35 ans et plus
(Près du métro Mont-Royal)

Tél.: 527-2085
526-3814

FESTIVAL ORFORD 1975

SAMEDI, 12 juillet 1975 à 20 h 30 heures.
Salle Gilles-Lefebvre du Centre d'Arts d'Orford.

"Série Internationale"
GÉRARD SOUZAY,
baryton
DALTON BALDWIN,
piano

Recital FAURE - RAVEL
BILLETTS: \$4.00 et \$5.00

DEUX FILMS EN COULEURS
18 ANS adultes

Weekend Girls

FRIENDLY NEIGHBORS

GIRLS 10.4-10.7.00, 10.00
NEIGHBORS 11.45-2.40, 5.40-8.35

Opussycal
4015 ST-LAURENT & DULUTH

Un jour seulement **À 2.00 & 8.30 P.M.**
Ciné-travelogue spectaculaire

VOYEZ L'EUROPE A MINI-PRIX

ANDRÉ DE LA VARRE
21 JOURS EN EUROPE

GUY DE LA RIVIÈRE votre hôte et votre guide en personne

Enfants de moins de 14 ans et membres de l'Âge d'Or des Cinémas Unis \$1.00 (en tout temps)

AUJOURD'HUI
PAPINEAU 527-8635

DEMAIN
VERSAILLES 7265 Sherbrooke E. 353-7880

EN GRAND SPÉCIAL POUR LE MOIS DE JUILLET
Tous les mercredis de 17 h. à 23 h.
BUFFET GASTRONOMIQUE ITALIEN À VOLONTÉ

Choix de quatre repas italiens: soupe, minestrone, antipasto, salade, dessert, plats de résistance variés et breuvage.

Ce spécial a été particulièrement conçu pour groupes de quatre.

REPAS COMPLET
1re personne \$5.95 3e personne \$5.00
Son invite 1/2 PRIX \$3.00
Egalement repas à la carte.

Tous les dimanches sur la terrasse
LE ROASTBEEF À SON MEILLEUR À VOLONTÉ
Adultes \$6.50 Enfants en bas de 8 ans \$3.50

Café **Rockcliff**
Réservations: 387-6726 ou 387-5455
après 17 h.
10516 rue Lajeunesse

CÉLIBATAIRES
AIR CLIMATISÉ

Revoir vos rêves masculins de gala ou tous les célibataires sont invités, endroit accueillant, ambiance artistique et distinguée, activités sociales et culturelles, dans une ambiance sûre.

Pour avoir une brochure du Centre culturel Outremont
Appelez CR. 2-7040

LA RAJONGE
THÉÂTRE 4 SOUS

LA GRANDE ENVOLEE
JOUR AU 29 JUILLET
100 rue St. Paul
845-7777

Le Patriote STE-AGATHE
Réservations: 523-1131/521-8866

8 AU 13 JUILLET
CLÉMENCE
A VENIR
JEAN-PIERRE FERLAND

Le regrette, mais M. Smith est en conférence.

APPRENEZ COMMENT ON AVANCE EN AFFAIRES!

18 ans adultes

YOUNG SECRETARIES
ET **TAILS-TAILS?**
BEAVER

SECRETARIES Midi, 2:50, 5:40, 8:30
TAILS 1:20, 4:10, 7:00, 9:50

5117 av. du Parc 277-0025

LA COMPAGNIE DES DEUX CHAIRES PRÉSENTE
REPRISE DU GRAND SUCCÈS DE
MICHEL TREMBLAY
HOSANNA
SUPPLÉMENTAIRES
ce soir au 12 juillet

GILLES RENAUD
François Laplante. Eclairages: Michel Beaulieu

31 MAI AU 21 JUIN
THÉÂTRE PORT-ROYAL PLACE DES ARTS.

Le Petit Monde
de l'île Sainte-Hélène
Revue pour marionnettes de Michel Fréchette

La Poudre
mer., jeu., ven., sam.
français 2 h, anglais 4 h
Réservation:
526-0821

La voici...
La comédie musicale au succès fou!

Distribution et production new-yorkaises
LA PLUS RÉUSSIE DES COMÉDIES MUSICALES

PEARL BAILEY
DANS
HELLO, DOLLY!
AVEC
BILLY DANIELS
Ce soir et jusqu'au 12 juillet

SOIRÉES: Les 8-9-10-11-12 juillet à 8h30 p.m.
MATINÉE: Le 12 juillet à 2h30 p.m.

BILLETTS:
SOIRÉES: \$4.00, 6.00, 8.00, 10.00
MATINÉE: \$3.50, 4.50, 6.50, 8.50

Billets maintenant en vente à la Place des Arts.
Montreal Trust, P.V.M.

SALLE-WILFRID-PELLETIER
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

Les Étés de la Danse
Expo-Théâtre: Cité du Havre

Les Grands Ballets Canadiens
en collaboration avec CRAC/73

AUJOURD'HUI
JUSQU'AU 11 JUILLET
20 H 30
GISELLE
Adam/Dolin
d'après Jean Coralli
et Jules Perrot
avec
AU-DELÀ DU TEMPS
Creston/MacDonald
(Autobus Expo-Théâtre no 12X
métro McGill)

Billets non réservés en vente à \$2.05 + \$2.00
Billets réservés en vente à \$5.50
à l'Expo-Théâtre et aux comptoirs T.N.S.
Prix spéciaux pour groupes et pour
l'achat de plus d'un programme.
873-5183
Achetez vos billets par Chèques
873-5183

DOUBLEMENT EXPLOSI!



LES VOUS FERONT UNE OFFRE QUE VOUS NE POURREZ PAS REFUSER!

ORAL CONTRACT

SEM 10, 00 h
SAM 12, 50 h
DIM 17, 50 h

plus

Combien de PÂTISSERIES DANOISES



pouvez-vous manger?

Il en a mangé 20

MAINTENANT AU EVE

NOUVEAU NATIONAL 14 ANS

1 DRACULA PRISONNIER de FRANKENSTEIN
2 LA FURIE des VAMPIRES
3 le MONSTRE du CHATEAU

GRAND FESTIVAL HORREUR TERREUR EPOUVANTE

521-7119

MALE CUVINIST PIC

bonaventure

PLACE BONAVENTURE Tel. 861-2725

elysées

35 MILTON 842-6053

SALLE RESNAIS

18 ANS

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
PHILIPPE NOIRET
ANICÉE ALVINA

ALAIN ROBBE GRILLET

le jeu avec le feu

EISENSTEIN POLK TOLSON

Réalisation de **Alain Resnais**

STAVISKY

une fête de l'érotisme

Venez donc voir ce qui faisait les délices de Papa!



50 ANS DES FILMS "STAG"

NOT PARTY
ET **OLD BORROWED & STAG**

VENDÔME

SUR LES TRACES DE LOVE STORY...

TOUS

DES 1 h 00

'THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN'

En vedette: MARILYN HASSLETT, LILI KUMMERT, BEAU BRIDGES, (Book, Book)

A NE PAS MANQUER

CÔTE-DES-NEIGES 2

Plaza Côte-des-Neiges 735-5527

UN JEUNE HOMME AVIDE DE VIOLE, DE VIOLENCE ET DE BEETHOVEN

UN FILM DE **STANLEY KUBRICK**

MECANIQUE

JON VOIGHT BURT REYNOLDS

18 ANS Adultes

Ils voulaient "s'évader"!!
Ils connurent l'enfer.

Deliverance

RIVOLI: représentation complète à 12:15, 4:40, 7:05 GREENFIELD: sur semaine des 7:00, samedi et dimanche, 12:25, 4:55, 7:00 VERSAILLES: sur semaine des 7:05, samedi et dimanche 1:00, 3:30, 6:00, 8:30

RIVOLI 1 St-Denis & Bélanger 277-3125

GREENFIELD Pk. Pl. Greenfield Park 671-6129

VERSAILLES 7265 Sherbrooke E. 353-7880

LA SEULE, LA VRAIE, L'UNIQUE

'COCCINELLE'

WALT DISNEY productions

DES VENDREDI

le nouvel de amour **coccinelle**

Les moins de 14 ans, \$1.25 en tout temps.

"elle" a plus d'un tour sous son capot

HELEN HAYES BERRY
KEENAN STEFANE WYNN POWERS

2 FILMS EN COULEURS

Dean JONES
Suzanne PLESSETTE

"4 BASSETS POUR 1 DANOIS"

MERCIER 571, Ste-Catherine, Pte. St-H, 255-6224

VILLERAY 1204 e. Ste-Catherine 523-6180

Anéanti par un monde étrange et menaçant. ELLES sont prisonnières et victimes du "MILIEU"

CATHERINE DENEUVE BERNADETTE LAFONT

ZIG ZIG

1 30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30

CINEMA DE PARIS FLEUR DE LYS

120 321 920 728 1726

POUR TOUS

JEAN YANNE BERNARD BLIER

TOUT LE MONDE IL EST BEAU TOUT LE MONDE IL EST GENTIL

18 ANS Adultes

ANDY WARHOL présente

DU SANG POUR DRACULA

Un film de Andy Warhol

Chair pour Frankenstein

3D

1 00 2:45, 4:30, 6:15, 8:00, 9:45

MAISONNEUVE 3001 est. Sherbrooke 525-2174

JEAN-TALON 4255 Jean-Talon 726-7000

PLAZA 6505 St-Hubert 274-6155

CANADIEN 1204 e. Ste-Catherine 523-6180

CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC. / 1975-1976

A- ABONNEMENT AU CHOIX			
BERYOZKA 100 danseurs, chanteurs et musiciens de l'URSS	W.P.*	Sept 2-6 8:30 p.m. Sept 7 2:30 p.m.	\$10 \$8 \$6 \$4 \$3
FESTIVAL MONDIAL DE MAGIE ET SORCELLERIE	M.**	Sept. 15-21 8:30 p.m. Sept 21 2:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
MARIE ESCUDERO Guitariste flamenco	M.**	Sept. 30 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
OPÉRA FOLKLORIQUE DU TIBET	M.**	Oct. 1-4 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
FESTIVAL SINGERS OF CANADA	M.**	Oct 6 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
"OBA KOSO" YORUBA MUSICAL Du Nigeria	W.P.*	Oct. 10-11 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$6 \$4 \$3
L'ENSEMBLE PARTHENON DE GRÈCE 35 danseurs, chanteurs et musiciens	W.P.*	Nov. 2 2:30 p.m. 7:30 p.m.	\$8 \$7 \$6 \$4 \$3
"DIMITRI" UN CLOWN EXTRAORDINAIRE	M.**	Nov 17 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
PETITS CHANTEURS DE VIENNE	M.**	Dec 16-17 7:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
MAZOWSZE 80 chanteurs, danseurs et musiciens de Pologne	W.P.*	Janv. 15-17 8:30 p.m. Janv. 18 2:30 p.m.	\$10 \$8 \$6 \$4 \$3
JULIUS BAKER Flûtiste	M.**	Fev 9 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
THÉÂTRE DE MIME POLONAIS	M.**	Mars 11-13 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$5 \$4
ENSEMBLE NATIONAL DU JAPON (Minzoku Buyo Dan)	W.P.*	Mai 6-8 8:30 p.m.	\$8 \$7 \$6 \$4 \$3

L'ACHAT D'UN MINIMUM DE 4 SPECTACLES CI-DESSUS VOUS PERMET D'ÉCONOMISER 15%
Vous faites simplement le total des prix et soustrayez 15% de la somme. S'il y a plus d'une date pour un spectacle, la réduction s'applique à la première seulement. Vous payez le plein prix si vous achetez moins de 4 spectacles.

Enfants, étudiants, Age d'Or, demi-tarif sur deuxième prix (encreur) première date ou matinée.

* W.P. - Salle Wilfrid-Pelletier
** M. - Théâtre Maisonneuve

B- ABONNEMENT CONCERTS			
VICTOR TRETYAKOV Violoniste	W.P.*	Oct. 27 8:30 p.m.	Parterre AA-P } \$57.00 Corbeille A-D } Loges 2-10 }
MAREK JABLONSKI Pianiste	W.P.*	Nov. 10 8:30 p.m.	Parterre Q-Z } \$46.00 Corbeille E-J } Loges 11-20 }
HEPHZIBAH & YEHUDI MENUHIN Violon et piano	W.P.*	Dec 8 8:30 p.m.	Mezzanine A-H \$39.00
RICHARD & JOHN CONTIGUGLIA 2 pianos - Neuvième de Beethoven	W.P.*	Fev 2 8:30 p.m.	Balcon A-D \$27.00 E F G \$21.00
VLADIMIR ASHKENAZY Pianiste - Beethoven, Chopin	W.P.*	Mars 15 8:30 p.m.	Enfants, étudiants, Age d'Or
ARTUR RUBINSTEIN Pianiste	W.P.*	Avril 8 8:30 p.m.	Parterre Q-Z } \$27.00 Corbeille E-J } Loges mezz. 11-20 }
NICOLAI PETROV Pianiste	W.P.*	Avril 19 8:30 p.m.	

* W.P. - Salle Wilfrid-Pelletier
** M. - Théâtre Maisonneuve

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT!
CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC.
1622 ouest, Sherbrooke, Montréal
Mtl Trust P.V.M. - Sauvé & Frères
CHARGE X 932-2234 MASTERCHARGE

SI **ROLLERBALL** 14 ANS

nous fascine à ce point

c'est que Jewison et le scénariste Harrison ont entièrement changé les règles du jeu et leur audace pourrait bien satisfaire une génération qui monte, assoiffée de sang. L'action est sans rupture et le scénario atteint un suspense bien gradué, chaque nouvel épisode étant plus forcé et plus dangereux que l'épisode précédent. Un film stimulant, inhabituel, bien original.

— Charles Champlin, L.A. Times

LE CHOC EST INTENABLE.
— Kathleen Carroll, N.Y. Daily News

SERA L'UN DES FILMS LES PLUS CHAUDEMENT DÉBATTUS DE L'ANNÉE.
— Rex Reed, N.Y. News

LE SUCCÈS ET LES FOULES LUI SONT PROMIS.
— Judith Crist, N.Y. Magazine

FILM POIGNANT QUE TOUS DOIVENT VOIR.
Les consortiums multinationaux et archipuisants sont déjà devenus une puissance mondiale distincte. Une puissance effrénée qui menace tous les équilibres... — Jack Anderson, correspondant

ROLLERBALL EST UN FILM MARQUANT.
C'est un regard effroyable sur un avenir que nous connaissons présentement.
— Art Buchwald, correspondant

L'UN DES MEILLEURS FILMS DU GENRE.
— A.D. Murphy, Variety

IL EST ON NE PEUT PLUS RAPIDE ET DES PLUS CONCLUANTS.
— Bob Salmaggi, WINS Radio

ROLLERBALL EST LE FILM LE PLUS ORIGINAL
et le mieux conçu techniquement depuis l'Odyssée de l'Espace. — Arthur Knight.

UN CHEF D'OEUVRE.
— Paul P. Lamb, WNYC Radio — Bernard Drew, Gannett Newspapers

DÈS AUJOURD'HUI!

JAMES CAAN dans
NORMAN JEWISON "ROLLERBALL"
JOHN HOUSEMAN MAUD ADAMS JOHN BECK MOSES GUNN
PAMELA HENSLEY BARBARA TRENTHAM RALPH RICHARDSON
Scénario WILLIAM HARRISON Direction musicale ANDRE PREVIN
Producteur associé PATRICK PALMER Directeur et réalisation NORMAN JEWISON

BANDE SONORE ORIGINALE SUR DISQUE ET SUR RUBAN UNITED ARTISTS

SEVILLE
Lundi à jeudi 2:00, 4:20, 6:40, 9:00
vendredi, samedi et dimanche 1:30, 3:50, 6:10, 8:30, 10:50
Laissez-passer et carte d'Age d'Or non acceptés.

United Artists

horaires cinéma

ANJOU: "L'Évadé": 18:00, 22:00. "Revers": 20:30.

ARLEQUIN: "Aurora l'enfant martyre": 14:35, 17:45, 21:10, "Mama Dolores": 12:45, 16:00, 19:25.

ATWATER (cinéma 1): "Tommy": 12:15, 15:20, 17:50, 19:20, 21:20.

ATWATER (cinéma 2): "Funny Lady": 19:00, 21:30.

AVENUE: "Drowning Pool": 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

BABETTE: "Female Chauvinists": 12:00, 14:45, 17:40, 20:30. "Split Beaver Girls": 13:40, 16:20, 19:15.

BEAVER: "Young Secretaries": 12:00, 14:30, 17:45, 20:30. "Heads or Tails": 13:20, 16:10, 19:00, 21:50.

BERRI: "La tour infernale": 12:25, 14:50, 20:15.

BIJOU: "Les maîtresses de vacances": 12:30, 17:10, 21:50. "Le totem du sexe": 14:00, 18:40, "Les arènes": 15:50, 20:30.

CANADIEN: "Chair pour Frankenstein": 13:00, 14:45, 16:30, 18:15, 20:00, 21:45.

CHAMPLAIN: "Ma femme est divine": 14:50, 18:25, 21:55. "Rio Verde": 13:05, 16:30, 19:55.

CHATEAU (cinéma 1): "Caresse sous un kimono": 14:25, 18:05, 21:30. "Amérique nu": 12:50, 16:25, 19:55.

CHATEAU (cinéma 2): "Confidences érotiques d'un lit trop accueillant": 12:45, 15:40, 18:35, 21:30. "Les puteuses": 14:15, 17:10, 20:05.

CHEVALIER: "Bons baisers à lundi": 12:30, 15:15, 18:25, 21:45.

CHOMÉDEY: "La petite Aurora l'enfant martyre": 18:20, 21:45. "Mama Dolores": 20:00.

CINÉ-CENTRE (cinéma 1): "Chinese Godfather": 14:20, 18:05, 21:35. "Man of Iron": 12:40, 16:10, 19:40.

CINÉ-CENTRE (cinéma 2): "Dirty Harry": 14:00, 17:50, 21:40. "Magnus Force": 12:00, 18:05, 19:35.

CINEMA CINO: Salle rouge: "Frankenstein": 18:15, 20:00, 21:45.

CINEMA DE PARIS: "Zig-Zig": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

CINEMA 2001: "Harold et Maude": 19:30, "Shampoo": 21:30.

CLAREMONT: "Bambini": 12:30, 14:45, 16:50, 19:00, 21:15.

COMMODORE: "Toute une vie": "La fille". "Ou est donc passée la 7e compagnie?": 19:00, 21:30.

CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATO-GRAPHIQUE: "Interrupted Melody": 20:00.

CRÉMAZIE: "Tremblement de terre": 19:00, 21:30.

DAUPHIN: Salle Renoir: "Scènes de la vie conjugale": 20:00. Salle McLaren: "Vincent, François, Paul et les autres": 19:20, 21:20.

ELECTRA: "Sexe à crédit": 12:15, 15:20, 18:25, 21:35. "Y'a pas de mal à se faire du plaisir": 13:45, 16:55, 20:10.

ELYSEE: Salle Renoir: "Le jeu avec le feu": 19:20, 21:20. Salle McLaren: "Slavsky": 19:30, 21:30.

EROS: "Prostitution around the World": 10:15, 13:05, 15:55, 18:50, 21:40. "I Love You, I Love You Not": 11:30, 14:25, 17:20, 20:15.

EVE: "When Young Girls come of Age": 10:00, 12:55, 15:50, 18:40, 21:40. "What School girls don't tell": 11:30, 14:25, 17:20, 20:15.

FESTIVAL: "Les violons du bal": 13:20, 15:20, 17:20, 19:20, 21:20.

FLEUR DE LYS: "Zig-Zig": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

Flick (salle maxi): "Bite the Bullet": 13:00, 15:20, 17:40, 20:00, 22:15. (salle mini): "5 h a m p o o r": 12:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

GRANADA: "Le filleul": "Dis mon oncle": à compter de 12:05.

GREENFIELD PARK (cinéma 1): "Jaws": à compter de 19:00.

GREENFIELD PARK (cinéma 2): "Orange mécanique": "Delirance": à compter de 19:00.

JEAN-TALON: "Le Kid de Chicago": 19:05, 22:25. "Bonjour lunettes, adieu filleul": 20:35.

KENT: "Jaws": 12:15, 14:25, 16:45, 19:00, 21:15.

LAVAL (cinéma 1): "Jaws": à compter de 19:00.

LAVAL (cinéma 2): "Amour animal": "Sensuelle Erika": à compter de 18:15.

LOEW'S: "Jaws": 12:15, 14:25, 16:45, 19:00, 21:15.

LONGUEUIL: "L'Évadé": 18:10, 22:50. "Joe le fou": 20:15.

MAISONNEUVE: "Le Kid de Chicago": 19:05, 22:25. "Bonjour lunettes, adieu filleul": 20:35.

MERCIER: "Le voyage fantastique de Sinbad": 14:15, 18:00, 21:45. "Le grand Jacob": 12:20, 16:00, 19:45.

MIDI-MINUIT: "Sexe à crédit": 12:15, 15:20, 18:25, 21:35. "Y'a pas de mal à se faire du plaisir": 13:45, 16:55, 20:10.

MONKLAND: "Clockwork Orange": 12:40, 16:55, 21:25. "Deliverance": 15:00, 19:30.

NATIONAL: "Furie des vampires": 12:15, 16:55, 21:35. "Dracula prisonnier": 13:45, 18:25. "Dracula prisonnier de Frankenstein": 15:25, 20:05. "Outremont": "Juliet of the Spirits": 19:00. "Fellini Satyricon": 21:20.

PALACE: "French Connection": 12:40, 14:45, 16:55, 19:05, 21:20.

PAPINEAU (cinéma 1): "Amour animal": 14:30, 16:20, 19:25, 22:00. "Sensuelle Erika": 13:00, 15:35, 18:10, 20:45.

PAPINEAU (cinéma 2): "Pension du libre amour": 15:00, 18:20, 21:45. "Carotte mécanique": 12:25, 16:45, 20:10.

A L'AFFICHE

DANISH PASTRIES
OLE SOLTØFT & 20 SCANDINAVIAN SCHOOLGIRLS
COMPLÈMENT DE PROGRAMME

DOCTOR I'M COMING!

DR. PETER PHALIC JOHN HELMERS DR. HARDY STIFF DAN IVANS
NURSE MINNIE CUMMINGS ANNA MEERS VIRGINIA BARRITT IDA BLUE

COULEUR

EVE
1277 RING RD. LAURENTIDES

CINÉMAS UNIS
VOTRE GUIDE DES MEILLEURS FILMS

"the RETURN of the Pink Panther"
POUR TOUS
FAIRVIEW
TRANS CAN. S. 33 697 8095
YORK
1487 STE-CATHERINE O. 937-8978
Ciné-parc Dollard
TRANS CANADIENNE S. 35 684-8442

PETER SELLERS
United Artists
PLUS
AU CINÉPARC SEULEMENT
"Mixed Company"

"MANDINGO"
18 ANS
DINO DE LAURENTIS présente
Pinema
PLACE VILLE MARIE 866-2644
VAN HORNE
6130 CÔTES DES NEIGES 731-8244

Jack Nicholson Maria Schneider
Antonioni's
"The Passenger"
POUR TOUS
Pinema
PLACE VILLE MARIE 866-2644

PAUL NEWMAN
"THE DROWNING POOL"
14 ANS
SCHOLCO • NEW WAVE PRO. COULEUR
AVENUE
1224 AVE GREENE 937-2747
1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:05

"FRENCH CONNECTION II" est une aventure des plus chargées
14 ANS
GENE HACKMAN
FRENCH CONNECTION NUMBER 2
FAIRVIEW
TRANS CAN. S. 33 697 8095
PALAC
593 STE-CATHERINE O. 866 6997

Film terrifiant tiré du Grand Roman à succès aussi terrifiant
14 ANS
JAWS
ROY SCHNEIDER
ROBERT SHAW RICHARD DREYFUSS
JAWS
A UNIVERSAL PICTURE • TECHNICOLOR • PANAVISION
LEWIS & HENT 12:15, 2:25, 4:45, 7:00, 9:15
LAVAL — GREENFIELD 1 — DORVAL (SAISON HIVER)
abonnement 7.00 et 9.15
sans abonnement 6.00 et 8.15

KENT
6100 SHERBROOKE O. 489-9707
LOEW'S
954 STE-CATHERINE O. 866-5851
GREENFIELD PARK
PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

DORVAL
260 AVE DORVAL 631-8586
CINEMA LAVAL
CENTRE D'ACHATS LAVAL 688-6164

MGM presents
A Herb Jaffe Production
of John Milius
The Wind and The Lion
Sean Connery Candice Bergen
LE CINEMA
411 WESTMOUNT SQUARE 931-2477

THE CHINESE GODFATHER
18 ANS
DORVAL
260 AVE DORVAL 631-8586
CINÉ-CENTRE 1
BLEURY & STE-CATHERINE 288-7102

Clint Eastwood
Dirty Harry
AND
Magnum Force
18 ANS
CINÉ-CENTRE 2
BLEURY & STE-CATHERINE 288-7102

les confidences érotiques d'un lit trop accueillant
18 ANS
JANNI REYNALD MICHEL LE ROYER
COULEUR
CHATEAU
6956 ST. DENIS 271-4400
REPRÉSENTATION COMPLETE
4:12 45, 6:40, 8:35, 8:55

Garottes Mécaniques
18 ANS
DÉUX GRANDS FILMS
PENSION DU LIBRE AMOUR
Papineau & Mt. Royal 527-8635

DES YEUX qui disent l'amour
18 ANS Adultes
Caresse sous un Kimono
2e Grand Film
L'AMÉRIQUE À NU!
À L'AFFICHE!
CHATEAU
St Denis & Lacombe 271-4400

AMOUR ANIMAL
sensuelle Erika
18 ANS Adultes
PAPINEAU & Mt. Royal 527-8635
VERSAILLES
7265 Sherbrooke E. 353-7880
LAVAL
Centre d'Achats LAVAL 688-6164

PROSTITUTION AROUND THE WORLD
18 ANS Adultes
DOCUMENTAIRES
COLOR
PLUS
I Love You I Love You Not
EROS
59 St. Catherine E. St. Laurent

Le moins de 14 ans \$1.25 EN TOUT TEMPS
Le Voyage Fantastique de Sinbad
POUR TOUS
"LE GRAND JACOB"
MERCIER
VILLERAY
STE-CATHERINE-PIE IX, 255-6274
ST DENIS JARRY, 388-5577

Ma femme est dingue!
POUR TOUS
CINÉ-PARC ST-JEROME
AUTOROUTE DES LAURENTIDES, SORTIE 27 OUEST
TEL: 436-4773 (INF. MTL: 721-6884)
CINÉ-PARC ODEON
Tél: 523-9751 655-0692
Transcanadienne Sortie (Saint-Bruno) 60
STE-CATHERINE-PAPINEAU, 524-1685

Ce film bénéficie de la stupéfiante et nouvelle technique multidimensionnelle du
14 ANS
TRÉMblement de terre
SENSURROUND
CHARLTON HESTON
AVA GARDNER - GEORGE KENNEDY
CRÉMAZIE
ST-DENIS-CRÉMAZIE, 388-4210

14 ANS
STEVE McQUEEN
WILLIAM HOLDEN
PAUL NEWMAN
LA TOUR INFERNALE
BERRI
ST-DENIS-STE CATH., 878-7474
VERDUN
3841, RUE WELLINGTON, 768-2092
ST-Jerome
rex
St-Jean capitol

LES MOINS DE 14 ANS GRATIS
CHARLES BRONSON
'L'ÉVADÉ'
2 FILMS COULEUR
Lee Marvin
"MONTE WALSH"
CINÉ-PARC ODEON
Tél: 523-9751 655-0692
Transcanadienne Sortie (Saint-Bruno) 60

14 ANS
CHARLES BRONSON
'L'ÉVADÉ'
2 FILMS COULEUR
Lee Marvin
"MONTE WALSH"
CINÉ-PARC ODEON
Tél: 523-9751 655-0692
Transcanadienne Sortie (Saint-Bruno) 60

Salle Renoir Un film de INGMAR BERGMAN 14 ANS Salle McLaren POUR TOUS
Scènes de la Vie Conjugale
SEM. 8:00
LE DAUPHIN
BEAUBIEN PRÈS D'IVERVILLE, 721-5060
"VINCENT, FRANÇOIS, PAUL ET LES AUTRES..."
7:20, 9:30

14 ANS
Tommy
Ann-Margret Oliver Reed
Roger Daltrey Elton John
Eric Clapton
ATWATER I
PLAZA ALEXIS-NIHON
935-4246
1:15, 3:20, 5:20, 7:20, 9:20

14 ANS
Tommy
Ann-Margret Oliver Reed
Roger Daltrey Elton John
Eric Clapton
ATWATER I
PLAZA ALEXIS-NIHON
935-4246
1:15, 3:20, 5:20, 7:20, 9:20

14 ANS
Tommy
Ann-Margret Oliver Reed
Roger Daltrey Elton John
Eric Clapton
ATWATER I
PLAZA ALEXIS-NIHON
935-4246
1:15, 3:20, 5:20, 7:20, 9:20

CINÉ-PARC BOUQUERVILLE
LES CHARLOTS en folie!
655-5515 • 655-5514
A nous quatre Cardinal!
LES FRÈRES KARATE BANGKOK
L'HOMME MASQUE CONTRE LES PIRATES
CINÉ-PARC Laval
AUTOROUTE DES LAURENTIDES, SORTIE 60 • 222-5555 • 627-5545
ÉCRAN 1
ÉCRAN 2
ÉCRAN 3
STEVE McQUEEN
"LE MANIÈS"

MUSIQUE
Vous cherchez un instrument de musique à bon prix? Alors consultez la rubrique 511 des petites annonces de la Presse

18 ans Adultes
Couleur
DIS MON ONCLE
LE FILLEUL
PIGALLE
GRANADA
1025 LAURENTIDES

Steve McQueen POUR TOUS
FLUIDE MORTEL
MONSTRE DE L'ILE EN FEU
A L'AFFICHE
RIVOLI
PARC-VERTON
CINÉ-PARC ST-EUSTACHE

Quand on est JEUNE 18 ANS
y'a pas de mal à se faire plaisir
SEXE à CREDIT
MIDI-MINUIT
ELECTRA

CINÉ-PARC REPENTIGNY 861-6641
VENDREDI à JEUDI 11-12-13-14-15-16-17 JUIL.
POUR TOUS
"LE CRIS DU CŒUR"
"MARTIA"
"LE MOUTON ENRAGÉ"

Incompris... seul l'amour de ses parents aurait pu le sauver!
18 ANS Adultes
le cri du cœur
avec la participation du jeune ERIC DAMAIN
"MARTIA" UNE INTRIGUE VIOLENTE ET PASSIONNÉE
St-Denis
CRI: 2-40-6-15-9-50
MARTIA: 1-00-4-35-8-10

Vous n'avez jamais vu un hold up comme ça
POUR TOUS
JEAN CARMET BERNARD BUIER MARIA PACOME
un film de MICHEL AUDIARD
Bons Baisers à Lundi
MICHEL BOUQUET
14 ANS
Le MOUTON ENRAGÉ
réalisé par Michel Deville
JEAN LOUIS TRINTIGNANT ROMY SCHNEIDER JANE BIRKIN
Pierrot
1-00-3-15-6-26-7-35-9-45

PLUS ET PLUS ENCORE
LES MAÎTRESSES DE VACANCES
LE TOTEM DU SEXE
Bijou

LES ALIMENTS UNION FOODS SUPER MARCHÉS

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 12 juillet 1975

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités aux besoins moyens d'une famille

POULETS CONGELÉS

2 à 4 lb
CANADA UTILITÉ



63¢
LB

LIMONADE "SUNKIST"



CARTON
1/2 GALLON

49¢

BREUVAGES ASSORTIS EN CANETTES "BONIMART"



"BONIMART"

ZIP TOP
10 ON

CAISSE

2.97

JUS DE TOMATES "BRIGHT'S"



CANADA
DE FANTAISIE

BOITE
19 ON

20¢

TOMATES ENTIÈREMENT PELÉES "RODINA"



"RODINA"

CANADA
DE CHOIX

BOITE
28 ON

49¢

CERISES BING SUCRÉES ET JUTEUSES

DE L'ONTARIO
CAN NO 1



LB

49¢

POMMES DE TERRE Frites

CONGELÉES

VALLEY FARM

SAC
2 LBS



25¢

LAITUE ICEBERG

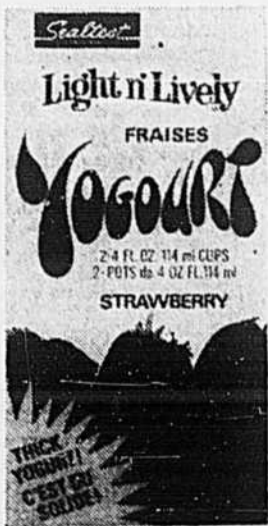
GROSSEUR 18
CULTURE LOCALE



23¢

YOGOURT LIGHT'N LIVELY

SAVEURS ASSORTIES

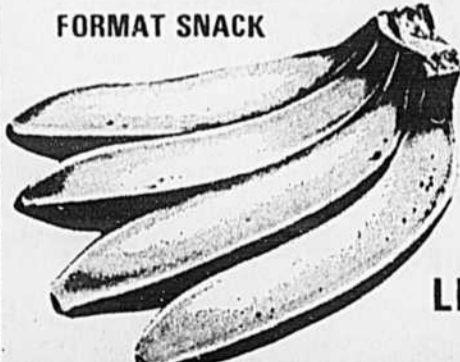


2-4 ON

29¢

BANANES MÛRES ET FERMES

FORMAT SNACK



LB

15¢

TOUTES LES VIANDES VENDUES DANS NOS MAGASINS SONT INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT ET PORTENT LE SCEAU APPROUVÉ "CANADA"

VERIFIEZ CETTE LISTE POUR LE MAGASIN LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS

- 1670 est rue Mont Royal
- 8965 Boul. St Michel
- 1313 Chemin Chambly Longueuil
- 381 Boul. des Laurentides
- 755 rue Balanço
- 599 Boul Taschereau, Gr Part
- 11990 est rue Sherbrooke
- 735 Notre Dame, Lachine
- 121 St Jean Baptiste, Chateauguay
- 4711 rue Amiens
- 6075 Boul Henri Bourassa
- 176 Boul St-Joseph St-Jean
- 2904 Chemin Chambly, Longueuil
- 600 Mc Langlois, Valleyfield
- 609 rue Principale, Granby

LES MAUX DE NOTRE LANGUE

PAR PIERRE BEAUDRY (collaboration spéciale)

Les complications de l'anglicisation

Voici enfin, dans toute sa resplendissante cocasserie, le texte complet de la deuxième définition du B.T. 153 du Secrétariat d'Etat, intitulé "Recueil des définitions des lois fédérales":

"année académique désigne une période d'études à une institution d'enseignement spécifiée, qui est reconnue par cette institution d'enseignement et par l'autorité compétente dans une province comme une période distincte relativement à un cours d'études à cette institution et dont la durée n'est pas inférieure à vingt-six semaines."

J'ai signalé lundi et mardi quelques-uns des anglicismes de vocabulaire qui sont "autorisés" par cette définition légale. Aucun d'entre eux n'est excusable, surtout de la part d'un état officiellement francophone. Mais ce qui est pire encore, c'est l'affreuse littéralité de la traduction. Si l'on fait exception du placement des adjectifs par rapport aux substantifs, le "français suit l'anglais pas à pas, en véritable esclave. C'est d'ailleurs pour cela qu'il est si obscur. Voyons donc un peu comment il se lirait s'il avait été composé "naturellement" c'est-à-dire de manière à rendre l'intention du législateur sans pour autant jouer le rôle d'un simple perroquet:

"On entend par année d'études, une période d'au moins vingt-six semaines consacrée à des études dans un établissement d'enseignement et reconnue comme telle par celui-ci et par les autorités provinciales compétentes."

Evidemment j'en connais qui se scandaliseront de mes "omissions". Ils oublient qu'en traduction il est souvent plus important de savoir ce qu'il ne faut pas traduire que de savoir ce qu'il faut traduire. Cela est surtout vrai lorsque la langue d'arrivée est le français, langue concise par excellence.

Sunoco: des produits sortis manu militari

Les grévistes de la compagnie Sunoco Product de Terrebonne cherchent à savoir où ont été acheminés les produits et l'équipement sortis samedi de l'établissement par un groupe d'hommes armés, sous la surveillance de divers corps policiers.

Les investigations menées par le syndicat sont jusqu'ici demeurées vaines. Tout le matériel sorti de l'usine a été mis à bord d'un train de CP-Rail et sa destination est restée entourée du plus grand secret.

Un porte-parole syndical a déclaré que parmi les produits fabriqués à Terrebonne se trouvent des tubes de carton assez fragiles destinés à des arsenaux du ministère de la Défense.

Il se peut, selon lui, que ces pièces, qui deviennent inutilisables à la moindre égratignure, aient été acheminées vers un arsenal.

D'autre part, la machinerie a probablement été dirigée vers l'une des autres usines de Sunoco, soit à Granby, soit à Bradford, en Ontario.

"L'action de Sunoco, a-t-il dit, à la veille de la concilia-

tion, est difficile à évaluer. La compagnie a-t-elle l'intention de fermer son usine de Terrebonne ou s'agit-il d'un "bluff" destiné à inquiéter les employés? Nous ne le savons pas."

De toute façon, la séance de négociation entre Sunoco Products et ses 97 employés en grève, convoquée par le conciliateur du ministère du Travail du Québec, M. Yvon Blain, a débuté hier et l'on s'attendait à ce qu'elle se poursuive aujourd'hui.

Demain, le syndicat, affilié à la Fédération des pâtes et papiers (CSN) doit convoquer la presse pour faire publiquement le point de la situation qui prévaut, à ce moment-là, dans ce conflit qui a débuté en août dernier.

Le conseiller technique de la CSN auprès du syndicat, M. Alonzo Le Blanc, a fait savoir que 46 des 97 grévistes ne gagnaient que le salaire minimum au moment du débrayage alors que la moyenne d'expérience des employés s'établit à environ neuf ans et qu'en 1974, Sunoco déclarait des revenus nets de plus de \$13 millions.

HORAIRES

SUITE DE LA PAGE G 3

- VERSAILLES: Salle rouge: "Orange mécanique". "Delivrance": à compter de 19:05. Salle bleue: "Amour animal". "Sensuelle Erika": à compter de 18:00.
- VIAU: "Rapport sur les maîtresses de maison". "Eclaircie de 5 à 7". "Les brutes dans la villa".
- VIDÉOGRAPHE: "Le monde de la danse": 20:00. "Ecological Holocaust": 21:00.
- VILLERAJ: "Le Voyage fantastique de Sibbad": 14:15, 18:00, 21:45. "Le grand Jacob": 12:20, 16:00, 19:45.
- WESTMOUNT SQUARE: "The Wind & The Lion": 12:30, 14:35, 16:40, 18:50, 21:50.
- YORK: "Return of the Pink Panther": 12:50, 14:55, 16:55, 19:00, 21:05.
- CINE-PARCS
- CINE-PARC BOUCHERVILLE: "L'homme masqué contre les pirates". "A nous quatre Cardinal". "Les frères Karaté à Bangkok".
- CINE-PARC DOLLARD (cinéma 1): "Return of the Pink Panther". "Mixed Company".
- CINE-PARC LAVAL (Ecran 1): "Tueurs à gages initiaux". "Le Mans". "Cruise la bombe Carrlingo. Sabata revient". (Ecran 2): "La gueule de l'emploi". "Une coccinelle en balade extraordinaire".
- CINE-PARC ODEON (Ecran 1): "L'Évadé". "Monte Walsh". (Ecran 2): "Ma femme est dingue". "Rio Verde".
- CINEMA-PARC ST-JEROM: "Ma femme est dingue". "Dossier Oedipus".
- CENTRE D'ESSAI DE L'UNIVERSITÉ DE MONTREAL (2332, boulevard Montpetit) — "La garde montée ou un épisode dans la vie canadienne de Don Quichotte" de Claude-Jean Magnier: 21:00. Production des Pichous.
- ORATOIRE ST-JOSEPH — "Une croix de chemin" de Monique Milville-Deschênes: 21:00. Production des Jongleurs de la Montagne.
- L'ESCALE (Saint-Marc-sur-Richelieu) — "L'été s'appelle Julie" de Marcel Dubé: 21:00.
- THEATRE DE SUN VALLEY (Val-Morin) — "O mes aieux..." de José André Lacombe: 21:00.
- THEATRE DES PRAIRIES (Notre-Dame-des-Prairies, Joliette) — "La belle" d'Aldo Nicolo: 21:00.
- THEATRE DE MARJOLAINE (Eastman) — "Madeleine de Verchères": 21:00. comédie musicale de Jean Bére.
- DOMAINE MONTJOYE (North-Hatley) — "Le Malade imaginaire" de Molière. Production de l'Union théâtrale de Sherbrooke: 20:30.
- THEATRE DES MARGUERITES (Trois-Rivières) — "C'est malin" de Fulbert Janin: 21:00.
- THEATRE DE L'ILE (St-Pierre, Ile d'Orléans) — "Allez et... ne vous reproduisez plus" de Raymond Levesque: 20:30.
- THEATRE BEAUMONT ST-MICHEL (St-Michel de Bellechasse) — "Le cardinal à l'orange" de William Douglas Home: 20:30.
- LA FENÊTRE (l'ancienne-Lorette) — "Orléans de couple" de Nell Simon: 21:00.
- PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier) — "Hello Dolly": 20:30.
- LA POUDRIÈRE (Ile Sainte-Hélène) — "And Nothing But" de Maxine Fleishman: 20:30. Production du Théâtre International de Montréal.
- LE FIGGERY (North-Hatley) — "Gas Light" de Patrick Hamilton: 20:30.
- LA POUDRIÈRE (Ile Sainte-Hélène) — Spectacles de marionnettes de Michel Fréchette: 14:20 (français) et 16:00 (anglais).
- CENTRE SAIDY BRONFMAN (St-Côte Ste-Catherine) — "Dix" de Hugh Leonard: 20:30. 14:15, 21:30 (en français), 12:15, 20:15 (en anglais).

musique

- TERRE DES HOMMES (Biosphère) — Ce soir, 20:00. Orchestre Symphonique de Montréal. Dir.: Neil Chelms. "Musique folle des années sages". Entrée libre.
- ORATOIRE SAINT-JOSEPH — Ce soir, 20:30. Betty Woodland, organiste. Préludes de choral et Toccata et Fugue en fa mineur (Bach), "Pastorale" et "Grande pièce symphonique" (Franck). Dans le cadre des "Concerts spirituels".

variétés

- L'ATRE (4461, St-Denis) — Suzanne Jacob: 22:00.
- IN CONCERT (2, rue Le Royer) — Jill Jackson.
- PATRIOTE DE SAINTE-AGATHE — Clémence Desrochers: 21:00.
- LA BUTTE A MATHIEU (Val-David) — Jérôme Lemaire.
- RESTAURANT HÔTELIN — Alan Gerber.

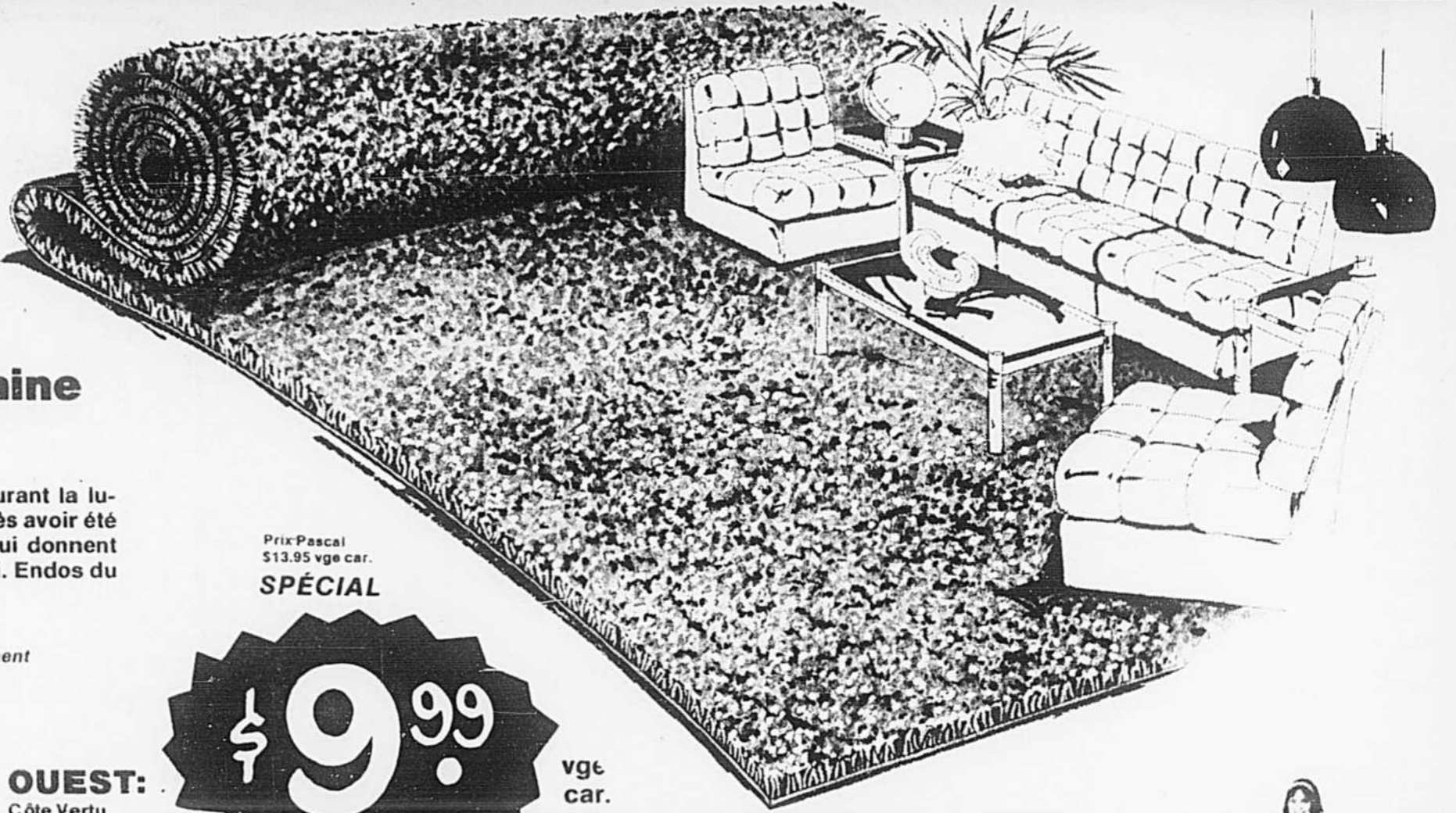
théâtre

- PLACE DES ARTS (Salle Port-Royal) — "Hosanna" de Michel Tremblay: 20:30. Production de la Compagnie des Deux Chaises.
- THEATRE DE QUAT'SOUS (100 est, av. des Pins) — "La Grande Envolée" de René Hérold: 20:30. Production de la Rallonge.
- L'EVECHE (Hôtel Nelson) — Tony Roman: 21:30, 22:30.
- PLANETARIUM DOW (1000 ouest, St-Jacques) — "La planète bleue": 21:00 (anglais).
- SALLE BONAVENTURE (Hôtel Reine Elizabeth) — "The Goldiggers".



Vente dans le revêtement de sol

Achat spécial provenant de la manufacture



Armstrong Charmaine "Splush"

Tapis de nylon "Splush" d'aspect chatoyant capturant la lumière, fait de longues fibres. Reprend sa forme après avoir été foulé. Soigneusement tissé. Ces riches couleurs lui donnent une apparence luxueuse. Largeur du rouleau: 12 pi. Endos du tapis en jute.

Disponible en 7 couleurs décoratives

- 4901 — Blanc Arctique
- 4902 — Bleu Indigo
- 4906 — Jaune Cuivré
- 4908 — Rouge Grenadier
- 4909 — Jaune "Sandle-wood"
- 4916 — Rose France
- 4911 — Vert Banff

Disponible également dans les salles d'exposition et entrepôts

EST:

Jean-Talon près des Galeries d'Anjou

OUEST:

Côte Vertu vers le centre d'achats Le Bazar

Prix Pascal \$13.95 vge car.

SPECIAL

\$9.99 vge car.



SUNDIAL par ARMSTRONG

Coussiné et confortable, il brille sans cire

Le Sundial a tout ce qu'on peut désirer d'un couvre-plancher: beauté, durabilité, confort, prix économique. Deux motifs de haut ton et de nombreuses teintes fascinantes. Le fini Mirabond spécial garde son lustre infiniment plus longtemps sans cire que le vinyle ordinaire. Un coussin moelleux qui ajoute à son confort. Et... le Sundial est le couvre-plancher Armstrong au fini sans cirage Mirabond le meilleur marché. Voyez le Sundial aujourd'hui.

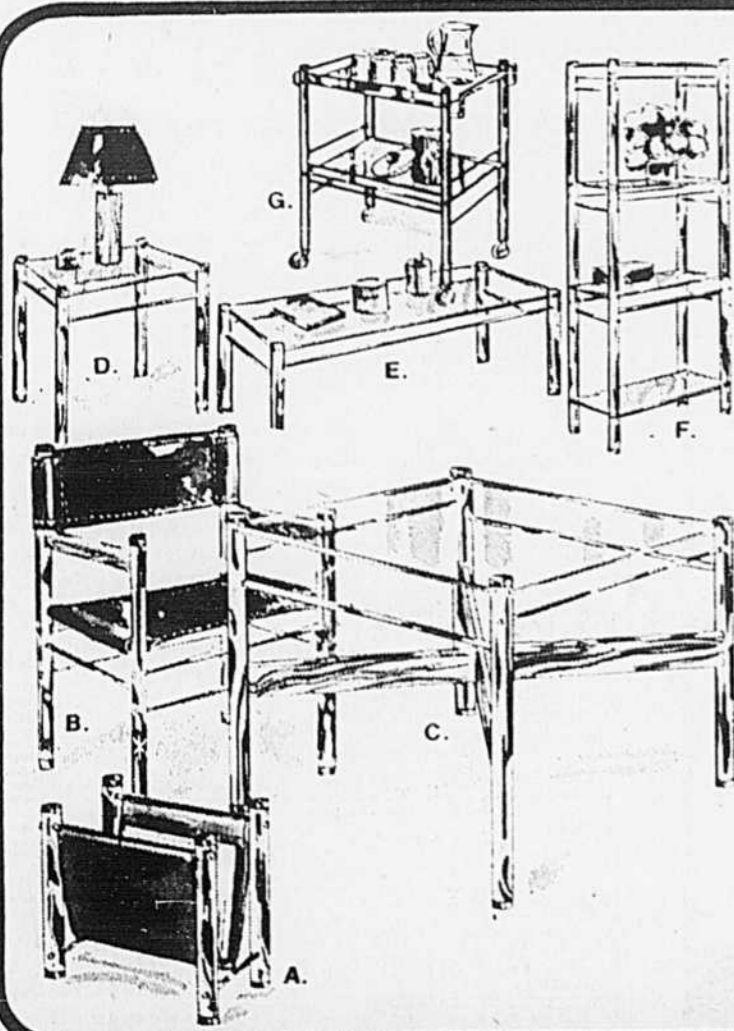
\$7.66 vge car.



Armstrong No. S-235 Colle pour tuiles

Un adhésif tous grades en vinyle amianté pour tuiles.

PINTE Prix Pascal \$4.25
GALLON Prix Pascal \$14.45
\$3.29 **\$11.29**



Pièces décoratives en verre et chrome

Maintenant vous pouvez acheter ces meubles d'apparence dispendieuse, à ces prix plus que raisonnables. S'assemblent facilement avec des vis à tête hexagonale, à verrouillage positif. Verre transparent très résistant.

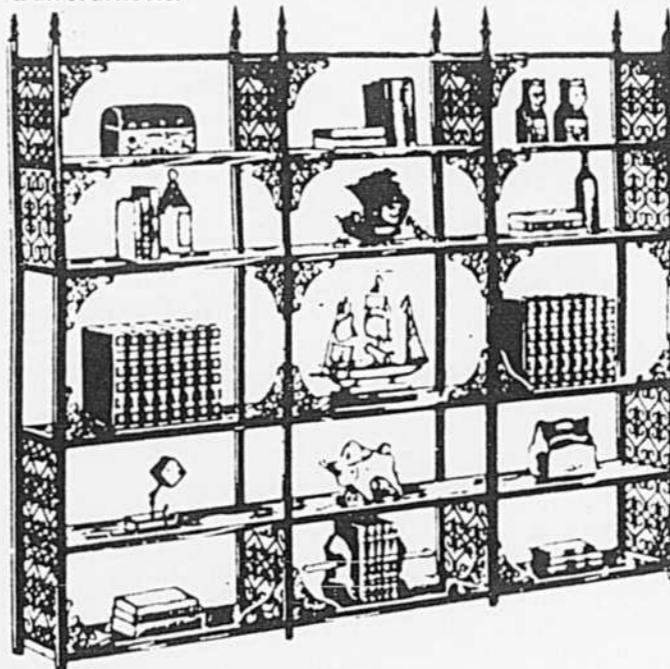
À des prix de vente spéciaux

- A. Porte-revues. Chrome et noir. MR309 **\$17.88**
- B. Chaise noyer, chrome et noir. CH350 **\$33.88**
- Chaise berçante. Noyer, chrome et noir (non illustrée). RK-355 **\$42.88**
- C. Table de jeu ou de cuisine 30" x 30". GT-330 **\$59.88**
- D. Table à casse-croûte 18" x 18". BT318 **\$21.88**
- Table à lampe 22 1/2" x 22 1/2" (non illustrée). LT322 **\$27.88**
- E. Table à café ou cocktail. CT348 **\$44.88**
- F. Étagère 62 1/2" x 26 1/2" x 12 1/2" ET-363. **\$62.88**
- Grande étagère 70" x 26 1/2" x 12 1/2". ET372 **\$69.88**
- G. Denserie sur roulettes. SC326. **\$59.88**

Épargnez de \$11.07 à \$31.07 par unité

Étagères/bibliothèques de style méditerranéen de luxe

Les tablettes ont un ton profond, lustré. La riche apparence du bois a été capturée dans de l'acier robuste. Les spirales, les corniches et les extrémités en forme de lance possèdent l'aspect de fer martelé. La construction en acier procure la plus grande stabilité à leur structure. Chaque unité est emballée dans une boîte compacte pour un transport plus facile. S'installe rapidement à l'aide d'un tournevis.



Modèle EEE636W Bibliothèque division de pièce

Cette jolie bibliothèque division de pièce comprend 18 tablettes au fini noyer dans un cadre noir antique. Profondeur 12" - Largeur 80" - Hauteur 77".

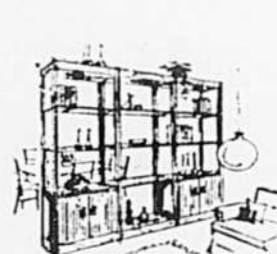
Prix Pascal \$79.95
SPECIAL \$48.88

Modèle E636W

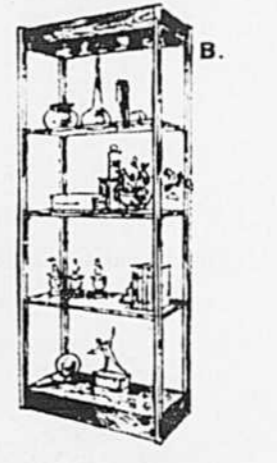
Jolie unité qui contient 6 tablettes de style méditerranéen. 30" de large - 77" de hauteur - 10" de profondeur.

Prix Pascal \$29.95
\$18.88

Étagères décoratives AU FINI NOYER



Achetez 2 ou 3 unités pour une vaste décoration murale.



Rehaussez avec élégance votre décor à l'aide de ces uniques pièces d'ameublement en verre et chrome scintillants...

C'est une division de pièce ou une unité murale. Mais surtout, une impression qui ne sera pas sans attirer les commentaires! Mettez-y vos bibelots, trophées, livres, stéréos ou tout ce qui mérite un emplacement plus que spécial. Choisissez celle que vous préférez! Chacune d'elles saura satisfaire vos exigences.

Chacun des cabinets mesure 30" x 12" x 72" de hauteur.

\$99.95 ch.

\$79.95 ch.



Étagères pour installation florale de la maison

Montées sur roulettes, pour le bar, la salle à manger ou la salle familiale.

No CF3H6
Étagères en acier de couleur bois de noyer avec panneaux de bouts décoratifs. Elles conviendront magnifiquement à mettre plantes et fleurs en valeur. Elles vous serviront comme complément de décoration dans différentes pièces de votre maison.

Modèle No CF3H6
3 étagères
36" de largeur x 24" de hauteur
Prix Pascal \$19.95
\$13.88



101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre

Le Permanent

FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST

CHEZ LE PERMANENT, LA PROPRIÉTÉ C'EST UNE SPÉCIALITÉ

ILE DE MONTRÉAL

VILLE-EMARD: Cassé, croute, bien équipé. Bel emplacement sur arret de ligne d'autobus, avec un bon volume d'affaires. Demande \$15,000. Pour d'autres renseignements, téléphoner à M. Pierre Legault au 697-4415 ou 768-5342. EXCLUSIVITE.

VILLE-ST-PIERRE, QUATRE ETAGES: 8-4-1, non chauffés en bon état. Revenu de \$8,700. Très bel emplacement. Demande \$65,500. Appeler M. Pierre Legault au 697-4415 ou 768-5342. EXCLUSIVITE.

HOCHELAGA, QUADRUPLE: Pierre et brique avec 2 studios garçonniers. Revenu \$4,400. Près de la station future du métro. Appeler M. Pierre Legault au 697-4415 ou 768-5342. EXCLUSIVITE.

LASALLE, COTTAGE DETACHE: Cottage détaché, pierre et brique, de 3 chambres à coucher. Salle à manger, salle familiale offrant foyer. Studio garçonnier de 3. Demande \$41,500. Faites vos offres à M. Pierre Legault au 697-4415 ou 768-5342. EXCLUSIVITE.

ANJOU: Duplex pierre et brique, 2 x 4, garage, chassis aluminium. Roger Huot, 667-5222, 681-6491.

ANJOU: Magnifique bungalow. Secteur de classe 9 pièces. Foyer naturel, garage, grand terrain passage. Int. Madeline Leblanc, 254-4391 ou 352-1876.

ANJOU: Rue René, 2 x 4, avec sous-sol fini, garage. Prix \$70,000. Comptant à discuter. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

CENTRE-EST: Rue Ville-Marie, Triplex 3 pièces. Fenêtres aluminium. Terrain 24 x 102. Prix demande \$21,000. Comptant à discuter. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

AUX-TERRES: Triplex 1 x 6 et 3 x 4 pièces. Très beau métro. Escalier 30 pieds. Bon placement. Prix \$66,000. Int. Michel Lapointe, 254-4391.

ROSEMONT: Propriété à revenu, 4 logements de 4 pièces et 12' x 60' lot. Le vendeur prendrait balance du prix de vente, bon placement. Int. Information Roger Brien, 747-0314 ou 747-7591. Excl.

NOUVEAU-BRÉMONT: Duplex de luxe, semi-détaché, avec bachelier. Prix \$65,000. Int. Michel Lapointe ou Gisèle Barrette, 254-4391.

TREBUQUETVILLE: Rue Marie, Beau duplex 2 x 4, avec sous-sol, 3 chambres, entrée en marbre. Intérieur, 4 chambres de bain. Fait tout. Comptant \$10,888. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

POINTE-AUX-TREMBLES: Grand cottage 3 pièces. Système central, 4 chambres à coucher. Beau terrain. Garage. Int. Dorothy Farnham, 254-4391 ou 254-9065.

POINTE-AUX-TREMBLES: Rue Ave, Duplex 2 x 4, 3 pièces. Belles grandes pièces. Electricité refaite à neuf, 220 v. Sous-sol en ciment. Aubaine à \$23,000. Comptant \$4,500. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

POINTE-AUX-TREMBLES: Joli cottage 3 pièces. Atteinte. Chauffage électrique. Sous-sol en ciment. Prix \$23,500. Comptant \$5,000. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

POINTE-AUX-TREMBLES: C'est toujours possible. Cottage construit 1973, pour seulement \$22,000. Paiements mensuels \$170,000 C.I.T. Int. Michel Belanger, 254-4391.

ROSEMONT: Duplex, Age, Excellentes conditions, 2 x 6 pièces. Prix \$28,500. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

RUE DE NORMANVILLE: 3 x 6 avec garage en arrière. Revenu \$1,020. Prix demande \$11,500. Faites vos offres. Int. Michel Lapointe, 254-4391.

MTL: Locataire 2 x 4, détaché. Grandes pièces, modernes. Garage. Cave en ciment. Prix \$8,500. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

MTL: Rue St-Hubert près Fleury. Duplex 4 pièces avec sous-sol fini. Fenêtres aluminium. "Busset". Terrain 25 x 105. Comptant \$1,000. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

MTL: Bourbonnais Mason 3 étages, 3 pièces. Très propre. Possibilité de \$24,000 de comptant. Prix \$16,000. Int. J. L. Thibault, 254-4391 ou 354-2297.

MTL-EST: Duplex, 2 x 4 pièces. Plomberie neuve. Système de chauffage. Fenêtres aluminium. Prix \$12,500. Int. Madeline Leblanc, 254-4391 ou 352-1876.

LAVAL ET RIVE NORD

PONT-VIAU: Bungalow pierre, brique, meublé, 3 pièces, 3 chambres, sous-sol fini. Sur terrain de 6,000 m². Faites une offre. Pierre Gregoire, 681-6491, Bell Boy.

PONT-VIAU: Bungalow 4 pièces, rue Cousineau et boul. de la Concorde, de \$15,000. Gérard Lavoie, 969-9066, 681-6491.

PONT-VIAU: Triplex 3 x 3, détaché brique 1956. Libre juillet 1976. Gérard Lavoie, 969-9066, 681-6491.

PONT-VIAU: Bungalow semi-détaché brique 3 pièces. Sous-sol fini, 2 salles de bain, installation laveuse, sècheuse. \$21,500. Gérard Lavoie, 969-9066, 681-6491.

PONT-VIAU: \$12,000. Occupation immédiate — Bungalow 3 pièces, près de toutes commodités. Roger Huot, 667-5222, 681-6491.

VIMONT: Bungalow brique et Alcan, pelle et four encastrés, porte patio, sous-sol partiellement fini. Roger Huot, 667-5222, 681-6491.

VIMONT: Bungalow neuf, 3 pièces, système chauffage électrique, près du nouvel hôpital. Roger Huot, 667-5222, 681-6491.

VIMONT: Bungalow pierre et brique, 3 pièces, près patio et école. Aubaine. Hypothèque à 6.75%. Raymond Cypriot, 667-5222, 681-6491.

LAVAL ET RIVE NORD (suite)

VIMONT: Duplex semi-détaché 1973, 2 x 4 plus un 3 x 4 au sous-sol. Hypothèque \$25,000. \$222 par mois. Jean Huot, 667-5222, 681-6491.

NEW GLASGOW: Bungalow 3 pièces, foyer en pierre naturelle dans salon, grand terrain passage et garage. Tout près du terrain de golf. Roger Huot, 667-5222, 681-6491.

STE-THERÈSE: Secteur résidentiel. Bungalow 3 pièces. Entrée split. Portes patio. Salle de bain dans chambre principale. Sous-sol semi-fini. Faites vos offres. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

STE-THERÈSE-EN-HAUT: Cottage brique, 3 chambres, terrain boisé. Lave-vaisselle inclus. Parties patio. Planchers marquetés. Comptant \$3,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

STE-THERÈSE-EN-HAUT: Bungalow 5 pièces, garage, sous-sol fini avec foyer. Piscine creusée. Terrain paysager, clôture. Comptant \$5,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

STE-THERÈSE-EN-HAUT: Bungalow stucco et alu., 3 pièces, tapis sur un mur. Magnifiques lustres. Très propre. Antoine, \$35,000. Roger Bissonnette, 681-6491, 627-1807.

AUTEUIL: Bungalow pierre brique 3 pièces, salle de jeu, Plancher bois franc. Piscine avec accessoires. Hare, clôture payée. Intéressé? Appelez M. L. L. Comptant \$5,000. Prix \$25,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

AUTEUIL: Bungalow en pierre, 1200 p.c. terrain, 3 pièces. Sous-sol fini, atelier, balcon en pierre et ciment dans le coin, range de fer forgé. Planchers, premiers, gazeuse. Belle propriété. Comptant \$8,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

AUTEUIL: Foyer pour vieillards, Site commercial ou industriel. Immeuble pierre, brique, 16 pièces, 2 salles familiales, 2 salles de bain, 10 garages, terrain 25,000 p.c. plus immeuble industriel 40' x 200'. Passage. Comptant discutable. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

AUTEUIL: Magnifique bungalow pierre et brique, garage, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, tapis sur un mur, patio, antenne T.V., jardin, clôture payée. Intéressé? Appelez M. L. L. C.I.T. Prix \$34,500. Comptant \$2,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

AUTEUIL: Bungalow pierre, brique, 3 pièces, salle de jeu, Foyer Franklin, 4 chambres, bureau, planchers chêne, tapis sur un mur. Foyers, fenêtres aluminium, clôture, paysager. Intéressé? Appelez M. L. L. C.I.T. Comptant \$2,000. Prix \$20,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

STE-EUSTACHE: Splendide bungalow 1973, style colonial, 9 pièces plus 2 bacheliers dans \$20 par mois, 3 garages, 2 foyers. Sous-sol fini, salle de bain. Hypothèque \$24,800 C.I.T. \$300. Arthur Bertrand, 661-1934, 681-6491.

STE-EUSTACHE: Cottage aluminium, 6 pièces, foyer, garage. Terrain 100 x 100. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

STE-EUSTACHE: Bungalow brique et alu., 25' x 42' avec arbi d'aoutis, 4 chambres. Terrain paysager. Près de la route 610 et du centre commercial. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

STE-EUSTACHE: Bungalow Alcan 80' x 24'. Chauffage électrique. Terrain de 2,200 p.c. Une entrée directe et indépendante avec sous-sol permettant la finition d'un bureau ou d'une garçonnerie. Maison de 6 pièces, 3 chambres, bien située et décorée. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

ST-JOSEPH-DU-LAC: Joli split level, en bois de 36 x 36, 8 pièces, avec beau terrain 17,120 p.c. passage. Comptant \$1,500. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

LAVAL-OUEST: Bungalow clapboard de pin, 4 pièces. Décoration intérieure superbe. Aubaine \$2,000. Comptant. Prix \$20,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

LAVAL-OUEST: Cottage brique 3 pièces. Idéal pour professionnel. Terrain 12,600 p.c. Arbres matures. Foyer. Alarme feu et vol. Armoires en marbre. Planchers de chêne. Construit par propriétaire. Garage double. Comptant \$6,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

MASCOUCHE HEIGHTS: Split level pierre et aluminium, 6 pièces, 4 chambres, décoration intérieure superbe. Sous-sol fini. Terrain 12,700 p.c. Patio, boisé arbres matures. \$15,000 comptant. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

JARDIN BLAINVILLE: Cottage brique 19 pièces, 2 salles de bain, lave-vaisselle, décoration superbe. Foyer, piscine chauffée. Comptant \$10,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

BLAINVILLE: Bungalow pierre et brique, 9 pièces, 3 salles de bain, garage. Sous-sol fini en bachelier. Fait tout. Comptant \$5,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

BLAINVILLE: Bungalow brique, bois baux, 3 chambres, entrée split. Terrain boisé. Lave-vaisselle incluse. Parties patio. Air climatique. Décoration intérieure superbe. Comptant \$1,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

BLAINVILLE: Cottage semi-détaché aluminium et brique, 3 pièces, tapis sur un mur. Sous-sol à demi-fini. Prix \$27,900. Hypothèque \$ 5,750. Roger Bissonnette, 681-6491, 627-1807.

DUVERNAY: Bungalow sur très beau terrain, 2 foyers, nombreux extra inclus. Rev. \$160. mensuel, \$5,000. comptant. Raymond Cypriot, 667-5222, 681-6491.

DUVERNAY: Bungalow 5 pièces, 4 chambres. Beau site avec arbres, adultes et décoré par professionnel. Fait tout. Raymond Cypriot, 667-5222, 681-6491.

LAVAL ET RIVE NORD (suite)

DUVERNAY: Victor Morin. Bungalow, bachelier au sous-sol, 2 adresses. Fenêtres Basses. Cloture Frost. Fait tout. Gérard Lavoie, 969-9066, 681-6491.

DUVERNAY: Bungalow brique 6 pièces, sous-sol fini etré et 4 salles avec bar, garage, niveau du sol, terrain paysager. Roger Huot, 667-5222, 681-6491.

DUVERNAY: Beau bungalow pierre et brique 3 pièces. Sous-sol fini. Terrain passage. Prix \$15,000 avec \$4,000 comptant. Raymond Buffet, 669-6402, 681-6491.

DUVERNAY: Splendide bungalow pierre, brique et marbre, 14 pièces, tout confort, garage double, Magnifique terrain 117' x 90' passage et clôture. Propriété impeccable et prestigieuse. Prix \$95,000 avec factures. Raymond Buffet, 669-6402, 681-6491.

DUVERNAY-EST: Très beau bungalow pierre et brique, 6 pièces, grand sous-sol, garage. Système de chauffage à l'eau chaude. Tout confort. Terrain paysager \$2,000 p.c. Piscine. Site résidentiel. Propriété impeccable. Vente cause transfert. Avec \$5,000 comptant. Raymond Buffet, 669-6402, 681-6491.

BOIS-DU-FILON: Bord de l'eau, rempart, 2 cottages pierre et brique, 6 pièces. Décoration supérieure. Piscine neuve hors terre 18'. Terrain passage et clôture. A.V. Comptant \$1,000. Roger Bissonnette, 341-7301, 627-1807.

DEUX-MONTAGNES: Exclusif. Bungalow brique et Alcan, 3 pièces, 3 pièces. Terrain 60' x 102', bien payé. Aubaine \$20,000. Faites vos offres. Rachel Lévesque, 681-6491, 622-4415.

DEUX-MONTAGNES: Grande maison familiale, 4 chambres, salle de jeu avec foyer. Terrain passage de 15,000 p.c. Suzanne Boudin, 476-1302, 681-6491.

STE-ROSE: Bungalow clapboard aluminium. Chauffage électrique, 4 pièces. Terrain \$20,000. Faites offre. Rachel Lévesque, 681-6491, 622-4415.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES: Bungalow pierre et brique sur très beau terrain avec sapins bleus et palmiers adultes. Bon site. Raymond Cypriot, 667-5222, 681-6491.

STE-MARCHE-SUR-LE-LAC: Vous cherchez la paix et le confort? Venez voir ce magnifique bungalow de 6 pièces, style espagnol, finition impeccable. Prix raisonnable. Comptant \$10,000. Arthur Bertrand, 661-1934, 681-6491.

STE-MARCHE-SUR-LE-LAC: Pétroleurs' chalets, bungalows et terrains de \$2,000 à \$25,000. Arthur Bertrand, 661-1934, 681-6491.

STE-DOROTHÉE: Secteur jardin Ste-Dorothée. Bungalow de luxe 3 pièces, plus salle de jeu, salle familiale avec foyer et set bar, bureau, piscine, deux ét. Fait tout. E. S. Doyle, 681-6491, Bell Boy.

STE-DOROTHÉE: Secteur de choix. Bungalow pierre, brique et alu., 5 pièces. Sous-sol fini, garage. \$15,000. Comptant \$1,500. E.S. Doyle, 681-6491, Bell Boy.

STE-DOROTHÉE: Secteur de choix. Bungalow pierre, brique et alu., 5 pièces. Sous-sol fini, garage. \$15,000. Comptant \$1,500. E.S. Doyle, 681-6491, Bell Boy.

CHOMEDÉY: Magnifique bungalow 6 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres. Sous-sol fini avec foyer. Sur rue Gatineau. Pierre Gregoire, 681-6491, Bell Boy. Terrain près de Souvenir. Idéal pour maison multi-familiale. Pierre Gregoire, 681-6491, Bell Boy.

CHOMEDÉY: Prés du Centre d'achat St-Martin. Magnifique bungalow pierre et brique. Grande cuisine renouée avec salle de lavage adjacente. 4 ou 5 chambres. \$17,000. Mme Thelma Grossman, 681-6491, 688-0430.

CHOMEDÉY: Bungalow pierre blanche, 3 chambres. Salle à diner séparée. Magnifique cuisine tout équipée, salle familiale finie pin noueux avec set bar et foyer en pierre naturelle. Jardin avec B.H.Q. et piscine de 8'12' plus cabanon. \$45,000. Mme Thelma Grossman, 681-6491, 688-0430.

CHOMEDÉY: Grand bungalow pierre et brique avec garage double. Terrain 7 x 128'. Sous-sol fini à la grandeur. Plomberie et peinture neuves. Passage. Rachel Lévesque, 681-6491, 622-4415.

LAVAL-DES-RAPIDES: Bungalow, pierre et brique, rue résidentielle à deux pas du pont Vau, occupation à discuter. Information Roger Brien, 747-0314 ou 747-7591. Excl.

LAVAL-DES-RAPIDES: Attevant bungalow planté par architecte avec grandes pièces et salle de bain spacieuse. Beau terrain. Aubaine. Caisse départ. Raymond Cypriot, 667-5222, 681-6491.

LAVAL-DES-RAPIDES: Boul. des Prairies. Cottage 4 pièces, avec grand atelier attenant, zone commerciale. \$10,000 comptant. Arthur Bertrand, 661-1934, 681-6491.

LAVAL-DES-RAPIDES: Coin de verdure. Bungalow 3 pièces, garage. Occupation 1976. Comptant \$3,000 ou plus. Arthur Bertrand, 661-1934, 681-6491.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex 1960. Pierre et brique, 2 x 3. Sous-sol fini avec bachelier. Garage 40'. Avec \$4,000 comptant. Raymond Buffet, 669-6402, 681-6491.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES: Beau bungalow pierre et brique 1964. Grand salon, cuisine spacieuse, 4 chambres. Vaste sous-sol fini avec salle de séjour, salle de jeu, atelier. Tout confort. Terrain paysagé 6,000 p.c. Avec \$3,000 comptant. Raymond Buffet, 669-6402, 681-6491.

FABREVILLE: Cottage canadien neuf, pierre et Alcan, porte patio, 9 pièces, choix de tapis ou marquetrie. Occupation immédiate. Sous-sol semi-fini. Rachel Lévesque, 681-6491, 622-4415.

LE dimanche de 18h à 20h et le vendredi de 18h à 19h30 syndicat CKAC 73. Le Permanent y commandite les bulletins de circulation de "destination plaisir".

LAVAL ET RIVE NORD (suite)

FABREVILLE: Magnifique bungalow Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne, tapis sur un mur, Piscine avec accessoires, sun deck, clôture, paysage. Intéressé? Appelez M. L. L. Mensuelle \$155 C.I.T. Comptant \$5,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE AU BAINE — BUNGALOW: pierre, brique, garage, 6 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne, terrain 19,200 p.c. Haie, clôture, paysage. Comptant \$5,000. Prix \$27,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: FAU VOIR — Magnifique bungalow pierre et marbre et brique, garage, 6 pièces, salle de jeu, set bar, foyer naturel pierre de marbre. Planchers chêne. Puits four encastrés, tapis sur un mur, fenêtres thermos alu., chambre froide, salle de bain, jardinière. Patio, haie, clôture payée. Comptant \$5,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow Alcan, 3 pièces, entrée split, porte et fenêtres alu., Parties patio et galerie. Marquetrie, salle de jeu semi-fini. Cloture, paysage, intérêt 8.75%. Mensuelle \$160 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$21,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow style rustique, très beau agencé, 4 pièces, foyer en brique romaine. Beau terrain 14,000 p.c. Cedres matures, haie, foyer extérieur en pierre avec grand patio, fontaine. Garage, salle payée, clôture, fleurs, manjucardines. Fait tout. \$9,000 comptant. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Cottage neuf, style canadien, pierre, alu., 6 pièces, chauffage électrique, corniche aluminium. Sous-sol semi-fini. Salle de jeu, comptant \$5,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow Alcan, 6 pièces, chauffage central au charbon. Terrain 9,500 p.c. Haie, paysage, comptant \$2,500. Prix \$15,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow Alcan, semi-détaché, 3 pièces, planchers chêne, tapis sur un mur, Humidificateur, ventilateur. Cloture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$171 C.I.T. Comptant \$4,000. Prix \$22,900. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow pierre, Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne. Parties aluminium, jardinière, clôture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$188 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$29,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow pierre, Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne. Parties aluminium, jardinière, clôture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$188 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$29,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow pierre, Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne. Parties aluminium, jardinière, clôture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$188 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$29,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow pierre, Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne. Parties aluminium, jardinière, clôture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$188 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$29,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow pierre, Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne. Parties aluminium, jardinière, clôture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$188 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$29,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow pierre, Alcan, 3 pièces, salle de jeu, 4 chambres, planchers chêne. Parties aluminium, jardinière, clôture, paysage, intérêt 9.75%. Mensuelle \$188 C.I.T. Comptant \$5,000. Prix \$29,000. Paul Richard, 667-5311, 681-6491. René Richard, 681-6491, 681-6491.

FABREVILLE: Bungalow 3 pièces, terrain 10,000 p.c. gazeuse. Hage. Haie. 667-5222,

